

DOGFEN DDWYIEITHOG: PLEASE SCROLL DOWN FOR ENGLISH

Datganiad i'r wasg gan Brifysgol Bangor
Dydd Iau, 28 Mai 2020

Meddalwedd iaith ar gael am ddim i helpu gydag addysgu a gweithio gartref yn ystod y pandemig coronafeirws – a thu hwnt

Mae Cysgliad, pecyn meddalwedd sy'n cynnwys gwirydd iaith a gramadeg Cymraeg, yn awr ar gael i'w lwytho i lawr am ddim yn sgil partneriaeth rhwng Prifysgol Bangor a Llywodraeth Cymru.

Y gobaith yw y bydd hyn yn cefnogi disgyblion sy'n derbyn addysg trwy gyfrwng y Gymraeg a'u rhieni, yn ogystal â phobl sy'n gweithio gartref a sefydliadau bychain yn ystod y pandemig coronafeirws - a thu hwnt.

Lansiwyd y fersiwn gyntaf o'r gwirydd sillafu Cymraeg - CySill - yn 1988. Hyd yma, bu rhaid i ddefnyddwyr dalu am drwydded i ddefnyddio'r feddalwedd, sydd bellach yn cynnwys geiriaduron a gwirydd gramadeg, ar eu cyfrifiadur Windows.

Ond o heddiw ymlaen, gall unigolion, ysgolion a sefydliadau sy'n cyflogi llai na 10 o bobl lwytho'r pecyn i lawr a'i ddefnyddio am ddim.

Daw hyn fel rhan o becyn o gefnogaeth i helpu plant a'u teuluoedd, a'r cyhoedd yn gyffredinol, i ddefnyddio'r Gymraeg wrth weithio gartref yn ystod yr argyfwng presennol.

Yn ddiweddar, cyhoeddodd Eluned Morgan AS, Gweinidog y Gymraeg a Chysylltiadau Rhyngwladol Llywodraeth Cymru fod adnoddau ychwanegol yn cael eu rhyddhau i gefnogi dysgwyr a siaradwyr Cymraeg yn ystod y pandemig coronafeirws, ac mae Cysgliad am ddim yn un ohonynt.

Meddai: "Rwy'n arbennig o falch fod Cysgliad yn awr ar gael am ddim i unigolion a sefydliadau bychain, o ganlyniad i'r bartneriaeth hon rhwng Llywodraeth Cymru a Phrifysgol Bangor.

"Bydd hyn o fudd mawr yn arbennig i rieni di-Gymraeg sydd â'u plant yn mynychu ysgolion Cymraeg, yn ogystal â'r disgyblion eu hunain, busnesau bychain, elusennau ac eraill sy'n defnyddio'r Gymraeg o ddydd i ddydd."

Ychwanegodd Delyth Prys, Pennaeth yr Uned Technolegau Iaith ym Mhrifysgol Bangor: "Roedden ni'n gwybod o adborth defnyddwyr dros y blynyddoedd fod Cysgliad yn declyn hynod werthfawr i bobl sy'n ysgrifennu a defnyddio'r Gymraeg - ac mae'n help mawr i gynyddu hyder.

"Rydyn ni'n falch iawn fod y drwydded am ddim ar gael i helpu pobl sy'n dysgu, addysgu a gweithio gartref yn ystod y cyfnod anodd hwn. Edrychwn ymlaen at weld rhagor o bobl o bob oed yn llwytho Cysgliad i lawr ac yn defnyddio'r feddalwedd, ac yn cael mwy o hyder i ddefnyddio'r iaith o wneud hynny."

Mae Anest Heulfryn Smith, sy'n 11 oed ac fel arfer yn mynychu Ysgol Gynradd Bontnewydd, wedi bod yn defnyddio Cysgliad tra'n derbyn addysg gartref. Meddai: "Da ni'n defnyddio Cysgliad yn yr ysgol ac mae'n help mawr i wirio fy sillafu.

"Dwi hefyd yn hoffi defnyddio'r geiriadur a'r thesawrws i wella fy ngeirfa a dod o hyd i ffyrdd mwy diddorol o ddisgrifio pethau pan dwi'n sgwennu. Mae'n dda bod plant fel fi yn gallu defnyddio Cysgliad gartef i helpu gyda'n gwaith ysgol."

Mae Tim Albin o Gwm-y-Glo yn rhedeg asiantaeth brandio a dylunio. Mae ar hyn o bryd yn addysgu ei ddau fab, Oscar, 14 a Milo, 10, gartref tra hefyd yn rhedeg y busnes. Meddai Tim: "Mae Cymraeg yn ail iaith i mi, felly mae'n wych cael rhywbeth ymarferol fel hyn i fy helpu i helpu'r hogiau gyda'u pynciau cyfrwng Cymraeg tra mae'r ysgolion yn dal ar gau.

"Mae'r pecyn hefyd yn ddefnyddiol iawn pan dwi'n gweithio ar brosiectau dwyieithog i gleientiaid, trwy fedru gwirio fy iaith a gramadeg wrth wneud tasgau fel datblygu cysyniadau a drafftio negeseuon e-bost."

I lwytho Cysgliad i lawr am ddim, ewch i www.Cysgliad.com

Mae Cysgliad yn rhedeg ar ddyfeisiadau Windows 7, 8 a 10. Gall defnyddwyr MacOS a Linux ddefnyddio adnoddau ar-lein sydd ar gael ar wefan Cysgliad.

[diwedd]

Ymholiadau'r wasg: cysylltwch ag Eiliw Williams ar 07766 335612 / elliw@atompr.com

Noder - mae mwy o wybodaeth am Cysgliad ar www.cysgliad.com

Bangor University - Media Release
Thursday, 28 May 2020

Free Welsh language software released to help with lockdown home schooling and working – and beyond

A software package to help Welsh language spellchecking and grammar checking has been released as a free download thanks to a partnership between Bangor University and the Welsh Government.

The release aims to support Welsh-medium learners and their parents, home workers and small organisations during the ongoing coronavirus pandemic – and beyond.

The first version of the Welsh spell checker – CySill - was launched in 1988. Users have, up to now, had to pay a licence fee to use the software, which now includes various dictionaries as well as the grammar checker, on their Windows PC.

But from today onwards, individuals, schools and organisations employing 10 people or fewer can download and use the package for free.

This comes as part of a package of support to help children and their families, and the general public, to use the Welsh language as they work from home during the Covid-19 crisis.

Eluned Morgan MS, the Welsh Government's Minister for International Relations and the Welsh Language recently announced additional resources to support Welsh learners and speakers during the coronavirus pandemic, of which the free version of Cysgliad is one.

She said: "I'm delighted that Cysgliad is now free-of-charge for individuals and small organisations, as a result of this partnership between the Welsh Government and Bangor University.

"This will be of particular help to non-Welsh speaking parents whose children are in Welsh-medium schools, as well as the pupils themselves, small businesses and charities and others who use Welsh day to day."

Delyth Prys, Head of the Language Technologies Unit at Bangor University added: "We know from the feedback we've had over the years that Cysgliad is a really valuable tool for people who write and use Welsh – it's a great confidence builder.

"We're very happy that the free licence is available to help those learning, educating and working from home in these difficult times. We look forward to seeing more people of all ages downloading and using Cysgliad, and growing in their confidence to use the Welsh language as they do so."

11 year old Anest Heulfryn Smith, who usually attends Ysgol Gynradd Bontnewydd has been using Cysgliad whilst learning from home. She said: "We use Cysgliad at school and it really helps to make sure my Welsh spelling is correct.

"I also like to use the dictionary and thesaurus to improve my vocabulary and find more interesting words for things when I'm writing. It's good that children like me can use Cysgliad at home to help us with our school work."

Tim Albin from Cwm-y-Glo runs a branding and design agency and is currently home educating his two sons Oscar, 14 and Milo, 10 alongside running the business from home. He said: "Welsh is my

second language, so it's great to have a practical tool like this to help me when I'm helping the boys with their Welsh medium subjects whilst schools are still closed.

"I also find it really useful when I'm working on bilingual projects for clients, and to check my grammar when doing things like coming up with straplines and drafting emails."

To download Cysgliad free of charge, visit www.Cysgliad.com

Cysgliad runs on Windows 7, 8 and 10 devices. Users of MacOS or Linux can access online resources from the Cysgliad website.

[ends]

Media enquiries: Please contact Eiliw Williams on 07766 335612 / elliw@atompr.com

Note - further information about Cysgliad can be found on www.cysgliad.com